

Zeitschrift: Revue internationale d'apiculture
Herausgeber: Edouard Bertrand
Band: 21 (1899)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

REVUE INTERNATIONALE D'APICULTURE

DIRIGÉE PAR

EDOUARD BERTRAND



XXI^{me} VOLUME – ANNÉE 1899

NYON (SUISSE)
CHEZ ÉDOUARD BERTRAND
1899

IMPRIMERIE SUISSE

GENÈVE

6, rue du Commerce, 6

TABLE DES MATIÈRES

DU

VINGT ET UNIÈME VOLUME

- ABEILLE, L', qui pille préfère le miel dilué et l'absorbe et le dégorge plus facilement que le miel dense, 255.
— Nombre et durée des voyages d'une, pillant au laboratoire, 254.
- ABEILLES, Comment les, chargées de propolis se comportent dans la ruche, 253.
— — logent le pollen dans les cellules, 253.
— Etude sur l'activité des, leur va-et-vient aux diverses heures de la journée, 127.
— Exploitation des, en Abyssinie et dans les pays Gallas, 241.
— La chasse aux, sauvages, 207.
— La peste des, 153.
— Les, consomment beaucoup de pollen, 53.
— Les, en hiver profitent des journées chaudes pour puiser le miel des rayons éloignés du groupe, 253.
— Récoltant au clair de lune sur les tilleuls, 237.
— de la Corse, 192.
— Dyssenterie des, 39.
— italiennes, 20, 102, 120, 192.
— *petites noires*, 2.
- ACTION irritante de la propolis sur l'épiderme, 188.
- ANATOMIE de l'abeille, Histoire naturelle et Physiologie, Ailes, 6; Abdomen, 25; Structure interne, 26; Respiration, 44; Circulation du Sang, 65; Système nerveux, 86; Le Cerveau, 103; Système musculaire, 106; Structure de l'Aiguillon, 122; Organe du Son, 144; Odorat, Oïe et organes inconnus, 147; Les Yeux et la Vue, 171; Appareil digestif, 176; Structure des Glandes, 194; Organes du Mâle, 220; Organes de la Reine, 247.
- APICULTEUR, Succès d'un, infirme en Russie, 164.
- APICULTURE, L', au Chili, 215.
— en Abyssinie, 241.
— en Australie, 38.
— Développement de l', dans le gouvernement de Samara (Russie), 239.
— en théorie et en pratique, poème, 137.
- A PROPOS de l'*Anatomie de l'Abeille*, 4.
- AVENTURES d'un convoi d'abeilles à la montagne, 233.
- BIBLIOGRAPHIE, 78, 137, 242.
- BOITES en fer-blanc et bocaux pour le miel, 204.
- BOUSE de vache, La, comme combustible pour l'enfumoir, 191.
- BRILLANTE récolte dans le District de Nyon, 236.
- CAMPAGNE, La, dans le Jura, 55.
- CARTONS dans les ruches, 194.
- CAUSERIE, 1, 83.
- CHASSE, La, aux abeilles sauvages, 207.
- CHASSE-ABEILLES Porter, 101.
- CIRE, Fonte de la, 79, 193, 242.
— Odeur de la, 80.
- COMMENT traiter les rayons de réserve, 164.
- CONSEILS aux débutants, février, 2; mars, 23; avril, 43; mai, 63; juin, 84; juillet, 101; août, 121; septembre, 143; octobre, 169; novembre, 193; décembre, 219; janvier, 245.
- CONSERVATION des fruits dans la cire, 38.
— du miel en rayon, 259.
- COUVAIN, De la température que demande l'élevage du, 180.
- CRÉATION d'un rucher, en Algérie, 139.
— — en Tunisie, 108.
- CRÈME de tartre, La, et le sirop, 40, 61.

- DÉBOIRES d'un apiculteur mal secondé, 236.
- DÉSINFECTION des rayons ayant contenu du couvain loqueux, 159.
- DÉVELOPPEMENT de l'apiculture dans le gouvernement de Samara, 239.
- ELEVAGE des reines, 64, 246; par sélection, 28.
- EMPOISONNEMENT par le miel, 117.
- ESSAIMAGE excessif, 36.
- ESSAIM, précoce, 119.
— se groupant sur sa mère tuée par accident et lancée au loin, 36.
- ESSAIMS secondaires, 84.
- ETUDE sur, l'activité des abeilles, 127.
— — l'hérédité et sur les moyens d'améliorer les races d'abeilles, 183, 205.
- EXPLOITATION des abeilles en Abyssinie et dans les pays Gallas, 241.
- FABRICATION, de la cire gaufrée par le procédé Weed, 27.
— — de l'œnomel, 189.
- FAUSSE-TEIGNE, La, en Algérie, 140.
- FAUX-BOURDONS, Envahissement d'une ruche par des, 192.
— Supprimer les, des ruches faibles, 64.
- FORMALINE, Traitement de la loque par des fumigations à la, 156.
- GLANURES, 38, 77, 117, 216.
- GUÈPES, Dispositions à prendre pour se défendre contre les, 143, 169.
- GUÉRISON, de la loque, par des fumigations au bois pourri et au camphre, 257, à la formaline, 156; par l'acide formique, 154, 212, 237, 257, 262; par l'acide salicylique et l'eucalyptus, 212.
— de quatre ruchers par l'acide formique, 238.
- HÉRÉDITÉ, Etude sur l', et sur les moyens d'améliorer les races d'abeilles, 183, 205.
- HIVERNAGE, Mise en, 170.
- IMPORTANCE d'un élevage approprié dans la lutte contre les maladies microbiennes, 48.
- INFLUENCE du temps sur l'activité des abeilles, 181.
- INFUSION de sang carniolien, 109.
- INTRODUCTION des reines vierges et leur élevage, 225.
- KANITZKÖRBE, Les, 35.
- LARVES à teinte jaunâtre, 113.
- LES ABEILLES italiennes, 102.
- LOQUE, La, 133, 153.
— Guérison de, par des fumigations au bois pourri et au camphre, 257, à la formaline, 156; par l'acide formique, 154, 212, 237, 257, 262; par l'acide salicylique et l'eucalyptus, 212.
— Le pollen, de même que le miel, sert de véhicule à, 54.
— L'infection de la reine semble être la cause principale des insuccès dans le traitement de certaines colonies, 12.
— Pourquoi détruire les colonies loqueuses puisque, est guérissable, 48.
— Traitement de, à l'acide formique, 100, 133, 134, 159, à l'acide salicylique, 17, 40, 42, 113; à la naphtaline, 155; à l'eucalyptus, 54; au naphtol bêta, 134; par la formaline, 156; par transvasement, 113.
— Un insuccès avec l'acide formique dans le traitement de, 187.
— en Bourgogne, 68, 83.
— et son Traitement, description, 92; Traitement, 95; Précautions à prendre, 96; Mesures préventives, 97.
- MALES, Précocité des, 56.
- MÉSAVENTURES d'un débutant, 58.
- MES ABEILLES, poésie, 76.
- MESURES préventives contre la loque, 97.
- MIEL, Analyse du, 30.
— Conservation du, en rayon, 259.
— Empoisonnement par le, 117.
— Extraction du, 91; facilitée si l'on opère dans un local chauffé, 193.
— L'abeille qui pille préfère le, dilué, 255.
— La petite vérole guérie par le, 98.
— La vente du, 29, 202.
— Le, comme aliment, 30, 40.
— Le, remplaçant l'huile de foie de morue, 77.
— Le, véhicule de la loque, 54.
— Production du, aux Etats-Unis, 216.
— de jus de framboise, 216.
- NOTES d'un observateur, 252.
- NOURRISSEMENT au sucre, 91.
— stimulant, 44.
- NOURRISSEUR, Un nouveau, se fixant à l'extérieur de la ruche, 15.
— suisse, 3.

- NOUVELLES des ruchers et observations diverses, 17, 39, 62, 79, 99, 119, 139, 166, 192, 243, 262.
- NOUVEL outil pour désoperculer les rayons, 59.
- ŒNOMEL, Fabrication de l', 189.
- OMBRAGE des ruches, 217, 261.
- OPERCULES, Utilisation des, 144.
- ORIENTATION des ruches, 21, 57, 261.
- OUVRIÈRES, Le travail use rapidement les, 256.
- pondeuses, Traitement couronné de succès d'une colonie à, 37.
- PEIGNE à désoperculer, 59.
- PETITE VÉROLE, La, guérie par le miel, 98.
- PHONOGRAPHE, Le, des abeilles, 78.
- PILLAGE, Précautions à prendre pour éviter le, 121.
- Remède contre le, 18, 169.
- PLANTES mellifères, diverses, 139, 166; l'olivier, 140; le saule marsault, 43; le tilleul, 237.
- POLLEN, Comment les abeilles logent le, dans les cellules, 253.
- Du rôle important du, dans l'élevage et de l'énorme consommation qu'en font les abeilles, 18, 53.
- POURQUOI détruire les colonies loqueuses puisque la loque est guérissable, 48.
- PRÉCAUTIONS à prendre contre la loque, 96.
- PRÉSAGES annonçant un hiver rigoureux, 170.
- PRODUCTION du miel aux Etats-Unis, 216.
- PROPOLIS, Action irritante de la, sur l'épiderme, 188.
- Comment les abeilles chargées de, se comportent dans la ruche, 253.
- La, comme remède, 77, 258.
- QUANTITÉ d'eau consommée aux abreuvoirs par les ruches, 253.
- QUELQUES réflexions sur les ruches à hausses, 35.
- RAIFORT, Le, apifuge et remède contre les piqûres, 112, 258.
- RAYONS, Comment traiter les, de réserve, 164.
- Désinfection des, ayant contenu du couvain loqueux, 159.
- RÉCOLTE, Brillante, dans le District de Nyon, 236.
- La, dans la Dordogne, 191.
- La, en 1898, 36.
- REINE, L'infection de la, semble être la cause principale des insuccès dans le traitement de certaines colonies, 12.
- REINES, Elevage des, 28, 65.
- Introduction des, vierges et leur élevage, 225.
- RENDEMENT, du miel en Russie, 34.
- en 1899 de 61 $\frac{1}{2}$ k. par ruche et 30 % d'essaims, 237.
- RÉSULTAT du travail de nos ruches sur balance, 99, 116, 136, 165, 190, 230.
- RÉUNION de deux colonies, 24.
- REVUE et cours des produits des abeilles, 135.
- RUCHER, Création d'un, en Algérie, 139; en Tunisie, 108.
- Reconstitution d'un, au Chili selon les méthodes modernes, 109.
- à l'ancienne mode dans le Gard, 74.
- RUCHERS, Visites des, 89, 232, 261.
- Vue de l'un des, du Fré Jules, 32.
- pavillons pour ruches Dadant-Blatt, 57.
- RUCHES, Des, jumelles, avec plateau mobile isolé, 32.
- Largeur des, 79.
- Les, ombragées rapportent davantage, 217, 237.
- Transport des, 22, 233.
- abyssines suspendues aux arbres, 241.
- sur balance, 84, 194.
- SOCIÉTÉ, La, Suisse des Amis des Abeilles, 28.
- Hongroise d'Apiculture, 118.
- Réunion de la, des Apiculteurs allemands, autrichiens et hongrois, 138.
- Romande, 74; Allocution du président à l'assemblée de Lausanne, 228; Assemblée d'automne 1898 à Lausanne, 16; Assemblée du Comité, 60; Assemblée du printemps à Moudon, 88, 113; Assemblée d'automne 1899 à Lausanne, 260.
- des Agriculteurs de France, 133.
- STATISTIQUE apicole, 61.
- SUBLIMÉ, Dosage du, 113.
- SUCCÈS d'un apiculteur infirme en Russie, 164.
- TEMPÉRATURE, De la, que demande l'élevage du couvain, 180.
- TRAITEMENT, couronné de succès d'une colonie à ouvrières pondeuses, 37.
- de la loque, à l'acide formique, 100, 133, 134, 159, 257; à l'acide salicylique, 17, 40, 42, 113; à la naphta-

- line, 155, à l'eucalyptus, 54; au naphtol bêta, 134; par la formaline, 156; par transvasement, 113.
TRANSPORT des ruches, 22, 233, 260.
— aux forêts de sapins, 55.
UN insuccès avec l'acide formique, 187.
- UN nouveau nourrisseur cylindrique se fixant à l'extérieur de la ruche, 15.
VENTE, La, du miel, 29, 202.
VISITE des ruchers, 89, 232, 261.
VUE de l'un des ruchers du Fr^e Jules, à Sens, 32.

PUBLICATIONS, AUTEURS ET APICULTEURS CITÉS

- Abeille, L', et la Ruche*, 259.
Abeilles, Les, Bulletin de la Société d'Apiculture du Sud-Ouest, 127.
Apiculteur, L', 135.
Apiculture, L', en théorie et en pratique, poème, 137.
Apiculture, L', par les Méthodes simples, 2.
ASPINWALL, 14.
ASTOR, Alex., 12, 166, 252.
AUBERSON, C., 12.

BANAL, A., 40.
BANDERET, S., 141.
BANZET, P., 22.
BAUDOIN, Th., 22.
BEAUREGARD, 140.
Bee-Keepers' Review, The, 207, 216.
BELLOT, M., 18, 53, 192, 236.
BÉRARD, L., 120.
BÉRAUD, A., 258.
BERGER, 133.
BERLEPSCH, A. von, 78.
BICHET, Ernest, 216.
Bienenzucht nach ihrem jetzigen rationellen Standpunkt, 78.
BIGOT, 79.
BODY, L., 140.
BŒSCH, 59.
BOIS, P., 39, 139.
BOLO, F., 139.
BONNEMÈRE DE CHAVIGNY, 188.
BORGEAUD, J., 119, 238.
BOURGEOIS, 40, 243.
BOUTEILLER, 20.
BRETAGNE, Ch., 39.
BRUX, Basile, 21.
BURGNIARD, 100, 119.

CAVIN, A., 119.
CHALLAYE, Cte H. de, 81.
CHAPUISAT, Aug., 41.
CHESHIRE, 13.

CHIRIS, P., 134.
CLÉAU, L.-J., 99.
CLOUTIER, Théodule, 39.
COLLET, L., 154.
COLLIN, l'abbé, 69.
CONSOLIN A., 140.
COTTAND, A., 17.
COULTHARD, L.-S., 216.
COWAN, Th. W., 4, 6, 17, 25, 44, 65, 86, 103, 122, 144, 171, 194, 220, 247.
CRÉPIEUX-JAMIN, J., 4.
CRÉVOLIN, M., 20.
CURCHOD, Dr Alf., 96, 257.

DADANT, Ch., 1, 98, 102.
DAUSSY, 40.
DECRE, E., 139.
DELAY, L., 54, 57.
DENNLER, J., 20.
DESCOULLAYES, 86.
DESQUARTIERS, M., 77.
DOOLITTLE, G. M. 180.
DRORY, 1.
DROUX, Albin, 55.
DUFAY, Alfredo, 61.
DUFOUR, S., 127.
DULEX, François, 257.
DURIEU DE MAISONNEUVE, E., 20.

ELY, 19.
EMPRIN, Th., 21.

FARRON, 60.
FORESTIER, 98, 116, 261.

GAILLE, A., 139.
GALLI-VALERIO, Dr, 156.
GARRIGUES, 262.
GAY, Henri, 167.
GILLOUIN, A., 41, 76, 80.
GIRAUD-PABOU, 225.
Gleanings in Bee Culture, 183.
GODON, 138.

- GRAMONT, J.-B., 213.
GROSS, Aug., 156.
GROUSTRÀ, H., 39.
GUBLER, Ulr., 2, 23, 28, 43, 59, 63, 78, 80, 84, 101, 121, 143, 164, 166, 169, 193, 202, 219, 228, 243, 245, 260.
Guide de l'Apiculteur Anglais, 14.
Guide pratique de l'Apiculteur amateur, 242.
- HAMET, 69.
HAOUY, 62.
HARPE, J. de l', 192.
HENNEBERG, A., 16.
HOMMELL, R., 2.
- INARD, V., 139.
Indicateur apicole (Delaigues), 24.
IZERGUINE, B., 212.
- JANELLO, A., 78.
JAQUET, E., 20.
JORDAN, Ernest, 187.
Journal de Médecine et de Chirurgie pratique, 118.
JULES, Fré, 32, 59, 68, 83.
JULLIARD, Dr, 18.
- KANDRATIEFF, G., 164, 239, 243.
KRAMER, U., 28.
KRÜGER, Carl, 35.
- La Charmeuse*, 115.
LACOUR, 22.
LANGER, A., 262.
LÉCULLIEZ, A., 62.
LEHZEN, 78.
LORTET, Dr, 13, 95, 134.
- MAIGRE, A., 4, 22, 27, 192.
MAILLARD, Pierre, 18.
MAISTRE, J., 58, 61.
MANSOULET, J., 61.
Manuel d'Apiculture à l'usage du Colon algérien, 137.
MARQUIS, 243.
MARTIN, P., 166.
MASSET, René, 112.
Messager, Le, de la littérature apicole étrangère, 212.
- MICHEL, F., 74.
MIEG, F., 18.
MILLON, Ph., 62.
MONT-JOVET, 39, 80, 119, 166.
MOREILLON, Jean, 15.
MOREL-FRÉDEL, 81.
M.-P., 164.
- MOTTAZ, L., 80.
MOULIN, Calixte, 189.
- NAIRAY, E.-B., 39.
- ODIER, Pierre, 22, 74, 153, 233, 241.
- PAHUD, A., 36, 166.
PALICE, E. et Cie, 27, 244.
PELOUX, P., 244.
PERRET, Auguste, 120.
Petit Méridional, Le, 153.
Praktischer Wegweiser, 39, 78.
PREIRE, C., 262.
PUYPEYROUX, E., 191.
- QUINBY, 14.
- REISSER, Dr, 137, 140.
RIBEAUCOURT, de, 1.
RICARD, A., 18.
RIETSCH, B., 59.
RILLET, 100.
ROOT, E.-R., 216.
Rucher, Le, belge, 183, 205.
RUPRICH-ROBERT, 108.
- SALEL, 62.
SAUTTER, L., 236.
SCHÖNFIELD, 53.
SCHRANTZ, Dr, 30.
SCHRÖDER, A., 18.
SHEARMAN, 211.
SPERER, B., 12, 48.
SPÜHLER, H., 100.
STASSART, H., 262.
- TALMARD, 41.
TARDENT, P.-H.-L., 38.
THEILER, 28.
THIERRY, Ch., 109, 140.
TICHINSKY, 239.
TRAPET-NOIROT, 81.
Tribune de Genève, 77.
- VAN HAY, E., 113, 205.
VERLINDEN, J., 119.
VIELLE-SCHILT, Ch., 232, 261.
- WARTMANN, E., 167.
WEBER, C.-M., 137.
WIBORG, 139.
WILSON frères, 117.
WOIBLET, J.-A., 41.
- ZOLLIKOFFER, 19,

GRAVURES

	Pages
CELLULES royales artificielles	226, 227
CHASSE aux abeilles sauvages	209
NOURRISSEUR Moreillon	15
PEIGNE à désoperculer	59
RAYON loqueux	93
RUCHER à l'ancienne mode dans le Gard	75
RUCHES abyssines suspendues aux arbres	241
VUE de l'un des ruchers du Fr ^e Jules, à Sens	33

Gravures de l'ouvrage : Anatomie de l'Abeille, Histoire naturelle et Physiologie, de T.-W. Cowan.

ABDOMEN d'ouvrière	26
AILLES de l'abeille	7
APPAREIL vulnérant	123
CELLULES et nerfs ganglionnaires	88
CERVEAU dépouillé de son enveloppe extérieure.	104
CREUX de Wolff.	151
DÉTAIL de l'appareil vulnérant	124
DÉVELOPPEMENT de l'abeille	249
DIAGRAMME de la bouche de l'estomac et du prolongement	200
— de la section transversale de la tête de l'abeille.	27
— montrant la pression de l'air sur les ailes	8
— représentant les vibrations de l'aile de l'abeille	10
FOLLICULE ovarien	248
GLANDES	195, 197
MUSCLE	107
ORGANE, du goût sur le labrum, selon Wolff	150
— non décrit	152
ORGANES, du goût sur la langue	152
— du mâle	221
— sensoriels sur les palpes	152
OVAIRE de reine, d'ouvrière et d'ouvrière pondeuse	248
PLAQUE ventrale d'ouvrière	25
SECTION de l'intestin grêle	179
— de l'abdomen de la reine	247
— de thorax de mâle	11
— d'une abeille montrant les organes internes (Frontispice)	45
— longitudinale de la tête de l'abeille	197
— — de l'œil composé	171
— — d'une partie de l'œil	172
— — d'une tête d'abeille	26
— — et transversale de la bouche de l'estomac	177
STIGMATE	146
STRUCTURE des antennes	149
SYSTÈME, aérien	47
— nerveux	87
TÊTE d'ouvrière, de reine et de mâle	175
TRACHÉES	46
VAISSEAU dorsal, ventricules et valvules	66
VENIN et globules huileux	126